

EDUCACIÓN SECUNDARIA / CICLO BÁSICO LENGUA Y LITERATURA

Entre el dicho y el hecho



Fuente: Comunidad

Presentación

Todos los días, al leer, escribir o conversar con otros, estamos expresando nuestras ideas sobre el mundo, las circunstancias y los hechos que suceden en nuestro entorno.

Algunas veces, necesitamos comunicar una serie de eventos o sucesos, otras veces queremos expresar lo que sentimos y nos pasa con esos acontecimientos. Pareciera que la diferencia entre “comunicar hechos” y “expresar nuestra opinión” es muy clara. Pero la verdad es que, en muchas ocasiones, la diferencia entre hecho y opinión queda difusa y no es tan evidente.

Los y las invitamos a profundizar sobre dos tipos textuales, propios del ámbito periodístico: la noticia y la nota de opinión.

¡Hola, chicos! ¡Hola, chicas! ¡Hola, familia! En esta oportunidad, vamos a trabajar sobre dos tipos de textos que circulan en las producciones periodísticas, tanto en los diarios como en los noticieros. Queremos hacer foco en las formas en las que estos mensajes se construyen. Particularmente, nos interesa pensar sobre cómo se comunica de manera “objetiva” y cómo se expresa la subjetividad (qué siente, qué piensa y desde qué lugar –metafórico– habla el emisor de ese mensaje).

Esperamos que pensar sobre estos recursos, mecanismos y tipos textuales nos ayude a ser más conscientes de nuestras propias formas de comunicar y comprender los mensajes que circulan en nuestra vida cotidiana.

Esta es una excelente oportunidad para conversar en familia sobre lo que entendemos por información y opinión. Leer juntos, conversar, buscar noticias y columnas, y explicar nuestro punto de vista sobre lo que allí se dice será la mejor forma de acompañarnos en esta propuesta.

:: Parada 1. Así pasaron las cosas

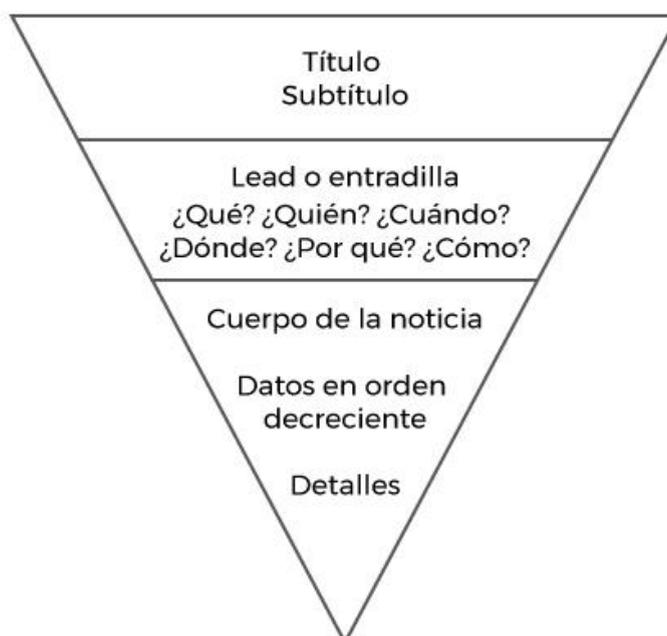
Seguramente, tenemos presente el formato “noticia” porque es parte de nuestra vida cotidiana. Las noticias llegan por la radio, por el diario y por la televisión; además, en las actuales condiciones de comunicación masiva, muchas veces nos llegan por medio de redes sociales.

Pero ¿todo lo que transmite información es una noticia? ¡No! Por ejemplo, las enciclopedias transmiten información, pero no son una noticia. Entonces, ¿cómo las reconocemos?

Una noticia es el relato de un acontecimiento **actual, novedoso y de interés** para su comunidad de lectores.

Considerando estas tres características (actualidad, novedad e interés), la noticia se organiza en base a **seis preguntas**: ¿Qué? ¿Quién o quiénes? ¿Cuándo? ¿Dónde? ¿Por qué? ¿Cómo? Si bien es cierto que no necesariamente están siempre las seis presentes, tener en cuenta que precisamos esta información nos ayuda a pensar en la redacción de nuestras propias noticias.

Por otro lado, la estructura de la noticia responde a un modelo particular, dado que los potenciales lectores deben tener una idea general del contenido de modo muy rápido. A esta organización se la llama **estructura de pirámide invertida**:



Fuente: *Pirámide*

Según esta estructura, lo esencial de la información debe aparecer al principio (antetítulo, titular y subtítulos). Luego, se desarrollan las respuestas a las seis preguntas en el copete (también llamado *lead* o *entradilla*, que es el primer párrafo de la noticia). Finalmente, otros detalles –que amplían y contextualizan los sucesos– aparecen hacia el final del texto.

Ya hablamos de las seis preguntas y de la estructura. Ahora queremos abordar los **tres principios básicos** de la redacción de noticias:

- **Objetividad:** La noticia no es el espacio para que el autor exponga su punto de vista, sino para que se presenten los hechos o sucesos. Para expresar una opinión personal hay otros géneros periodísticos: el editorial, la columna de opinión o la crónica, entre otros.
- **Brevedad:** Una noticia no debería ser demasiado extensa. Si la novedad que se presenta se transforma en un suceso de gran importancia que es necesario analizar con detenimiento, seguramente surgirán otros textos, como los informes del periodismo de investigación o los libros de especialistas.
- **Claridad:** Además de que el lenguaje debe ser lo más claro posible (y, en ese sentido, se evita el uso de metáforas o imágenes sensitivas muy complejas), sabemos que la redacción debe organizarse de la mejor manera para responder las seis preguntas iniciales.

ACTIVIDAD 1 | Ser objetivos ¿una meta imposible?

¡Les proponemos un juego! Vamos a armar titulares de noticias, tratando de volverlas positivas o negativas.

¿Cómo sería eso? Bueno, vamos a tener que pensar un poco en **qué tipo de recursos necesitamos** para que un texto, que describe un hecho, adquiera uno de esos dos matices (positivo o negativo).

Por ejemplo:

Hecho o suceso	Matices
Pérez realizó el último gol del partido.	Positivo: El fantástico gol de Pérez gana la copa para su equipo. <hr/> Negativo: Con más suerte que destreza, Pérez define el campeonato.

¡Anotemos!

- ¿Cuáles son las clases de palabras que aportan esas diferencias de valor?
- ¿Qué otros recursos se les ocurren para presentar un hecho de manera positiva o negativa?

Tener esto en cuenta nos ayudará a trabajar nuestros propios textos.

Ahora sí, ¡a matizar titulares!

Hecho o suceso	Matices
Cae granizo en Sierras Chicas.	Positivo _____ Negativo
La empresa TikTok cotiza en la bolsa internacional.	Positivo _____ Negativo
Desarrollan lentes que se conectan a computadoras.	Positivo _____ Negativo
¡Inventemos hechos!	Positivo _____ Negativo
	Positivo _____ Negativo

ACTIVIDAD 2 | Leer titulares requiere atención

Como vimos en el ejemplo anterior, añadiendo ciertas clases de palabras u ordenando la forma de la presentación, podemos cambiar la forma en la que los lectores perciben las noticias.

La característica principal de un titular es su brevedad (una línea o alrededor de diez palabras), por lo que la **síntesis es fundamental**. Para eso, se selecciona qué información se recupera y cómo se ordena.

Les proponemos leer dos textos:

- 1) El primero es un fragmento que corresponde al informe "La pobreza y la desigualdad de niñas, niños y adolescentes en la Argentina. Efectos del COVID-19", presentado en mayo de 2020 por UNICEF Argentina:

A partir del análisis realizado puede apreciarse claramente que la pobreza afecta más a niñas, niños y adolescentes que residen en hogares con jefatura femenina, principalmente monoparentales, lo que marca una primera inequidad en términos de género. En el caso de los hogares con jefatura femenina, los niveles de pobreza alcanzarían a finales de 2020 al 67,5% de los hogares". (p. 11).

- 2) El segundo es un titular del diario Clarín publicado el 11 de septiembre del 2020, donde se presenta el informe de UNICEF: "En Argentina la pobreza es mayor cuando la jefa de hogar es una mujer".

Respondamos:

- Recordando que los titulares deben ser breves, ¿qué información se recuperó en el segundo texto?
- ¿Qué clases de palabras predominan en el titular?
- ¿Entienden la misma información cuando leen el fragmento que el titular? ¿Sí? ¿No?
- ¿Qué clases de palabras se mantuvieron en el titular y cuáles no?
- El orden en que está redactado el titular, ¿tiene que ver con el sentido del texto? ¿Por qué?

¡Para tener en cuenta!

- Ciertas clases de palabras, como los **adjetivos** (“grandioso”, “pésimo”) o los **adverbios** (“afortunadamente”, “lamentablemente”), tienen aspecto valorativo y su uso evidencia la postura de su emisor.
- Los titulares son textos muy breves. Para lograr esa síntesis, se apela a seleccionar **sustantivos** que funcionan como palabras clave (en este caso: “Argentina”, “pobreza”, “mujer”).

Si nuestros profesores habilitaron un espacio de intercambio (foro, grupo de WhatsApp, correo electrónico, Documento de Drive, etcétera), compartamos nuestras impresiones ahí. Si no, es un buen momento para conversar en familia sobre nuestras interpretaciones.

:: Parada 2. Dar una opinión: una cuestión de tramas

Ya sabemos que los géneros periodísticos son diferentes tipos de textos que responden a distintos objetivos. Como vimos en la parada 1, en el caso de la **noticia**, **su objetivo es informar** y tiene tres principios básicos (objetividad, brevedad y claridad).

En cuanto al **artículo** o la **nota de opinión**, el objetivo ya no es informar (aunque se centra en temas de actualidad y de interés para la comunidad), sino **presentar el análisis y las valoraciones**, es decir, las opiniones que alguien da sobre un tema particular –en general, un investigador o periodista especializado–. En ese sentido, es muy parecido al **editorial** con la diferencia de que el autor no es el editor en jefe del medio de comunicación.

Al ser textos que presentan el punto de vista de su autor, tienen, aunque en muy diversos modos de organización, una **trama argumentativa**.

¡IMPORTANTE!

Los textos con trama argumentativa plantean una hipótesis, sus argumentos y una conclusión. La **hipótesis (*)** es qué se piensa sobre algún hecho o causa en particular, que requiere ser demostrado. Los **argumentos** son las pruebas, los razonamientos que se esgrimen para poder afirmar lo anterior. Y la **conclusión** es el cierre del tema que es objeto de la argumentación. (Lázaro y Santana en *La nota de opinión*, 2011).

(*) En algunas fuentes de consulta puede figurar como **tesis**.

En este tipo de textos, entonces, seguramente encontremos recursos propios de los textos argumentativos.

Algunos de ellos son:

- **La cita de autoridad:** Referir a personas o entidades conocidas como modo de reforzar el punto de vista de quien escribe.
- **Ejemplificación:** Se toma un caso particular para ilustrar o demostrar el punto de vista.
- **Datos estadísticos:** Aporta objetividad y respalda la hipótesis o idea principal.
- **Preguntas retóricas:** Es un tipo de pregunta que no busca ser respondida, sino hacer reflexionar a quienes la leen.

Un artículo o columna de opinión suele ser un texto breve. En general, de entre 500 y 900 palabras (es decir, entre una y dos carillas de hoja A4 con letra en tamaño 11).

ACTIVIDAD 3 | Argumentación, ¿dónde estás?

Los invitamos a leer el siguiente texto:

Czesława Kwoka / La historia de las fotos de Auschwitz

(Para quienes no dispongan de buena conectividad, el texto completo figura en el **Anexo**)



Fuente: Czesława Kwoka, de Wilhelm Brasse

Después de leer la nota, ¡es momento de pensar!

¡ATENCIÓN!

Estas preguntas no tienen por objetivo ser respondidas como en un cuestionario, sino que la intención es que nos ayuden a volver sobre el texto y nos lleven a pensar algunos aspectos que, quizás, habíamos pasado por alto.

Pueden empezar a responder cualquiera de ellas en el orden que prefieran.

¿Por qué creemos que la autora habla de la foto de Czeslawa Kwoka?

¿Quién era Wilhem Brasse y por qué lo que sucedió en Auschwitz “lo acompañó como una niebla interna”?

¿Te llama la atención que se hable de una niña?

La autora hace una relación entre las fotos en blanco y negro y a color... ¿Para sostener qué idea?

¿Nos llama la atención los datos que ofrece la autora? Por ejemplo: “230.000 menores de doce años” asesinados en el campo de concentración.

¿Estamos en condiciones de decir cuál es la hipótesis de Sandra Russo en este texto?

¿Pudimos identificar algunos de los recursos argumentativos?
¿Cuáles y dónde?

Si nuestros profesores habilitaron un espacio de intercambio (foro, grupo de WhatsApp, correo electrónico, Documento de Drive, etcétera), compartamos nuestras impresiones ahí. Si no, es un buen momento para conversar en familia sobre nuestras interpretaciones.

:: Parada 3. Comunicar mejor cada día

Las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) aportaron mucha velocidad en la producción y el consumo de información. Sin embargo, no siempre las fuentes son válidas. Por ello, podemos encontrarnos con noticias falsas o malintencionadas, también conocidas como *fake news*. Por otro lado, como vimos en la parada 1 y 2, muchas veces las noticias pueden tener matices de valoración. Así, puede que nos encontremos con que una noticia, supuestamente objetiva, presente valoraciones u opiniones que podrían pasar desapercibidas si no estamos atentos.

En estos tiempos, más que nunca, debemos volvernos expertos lectores y productores tanto de textos informativos como de textos de trama argumentativa. Saber reconocer hechos y opiniones, y diferenciarlos, nos ayuda a desarrollar nuestro sentido crítico y colabora en nuestras propias escrituras.

Si queremos una sociedad mejor informada, produzcamos y exijamos mejores textos a nuestros medios de comunicación. ¡Llegó la hora de tomar la palabra!

Para saber más...

En la propuesta [La des/información en tiempos virtuales](#) de *Tu escuela en casa*, hay materiales y actividades que nos ayudan a reconocer y entender cómo funcionan las *fake news*.

ACTIVIDAD 4 | ¿El suceso o mi punto de vista?

Nos llegó el turno de escribir. Vamos a tener que **elegir entre dos formatos periodísticos: la noticia o el artículo de opinión**. Para avanzar con nuestros textos, les proponemos ir abordando distintos momentos en la escritura:

Preparación:

- ¿De qué queremos hablar?
- ¿Qué sabemos de ese hecho?
- ¿Cómo queremos presentarlo? ¿Es mejor que sea un texto de corte informativo (por ejemplo, en el barrio alguien hizo algo que considero que se debe difundir) o deseamos dar nuestra opinión sobre ese acontecimiento?
- ¿Qué ideas tenemos sobre el hecho? Aquí podemos hacer una lista o un mapa mental con algunos puntos que consideremos importantes. Recordemos las seis preguntas que, en las noticias, guían el flujo de la información. No se olviden tampoco de que, en el caso de un artículo o columna de opinión, debo dar a mis lectores un contexto (de qué estamos hablando, cuándo sucedió, qué opinamos sobre eso...)
- Recuerden **elegir un tema de actualidad** que represente un interés para ustedes y para su comunidad de lectores (amigos, familia, compañeros de colegio).

A escribir se ha dicho:

- Tanto la noticia como los artículos de opinión son **textos breves**. Si bien no hay una regla fija, en general podemos decir que la noticia tiene entre 500 y 700 palabras (una carilla o un poco más en páginas A4, con letra tamaño 11). Ser breve exige que **ordenemos muy bien la información**: pensemos en su formato según nuestra intención (informar o dar opinión), con qué recursos contamos para hacerlo (información, datos, ejemplos, etc.) y qué quisiéramos que nuestro público lector haga (informarse o reflexionar).
- Los títulos son clave para que los lectores decidan si van a leer o no la nota. Hagan que sea breve y atractivo, pero sin prometer algo que no está dentro del texto.
- Tengan en claro de dónde parten y a qué punto quieren llegar. Si lo tenemos claro, el texto va a estar mejor organizado.

Después de la primera escritura:

- **Revisemos nuestros textos**. Es muy común que, en el apuro por escribir, nos olvidemos palabras, falten signos de puntuación o algunas las frases queden inconexas o sin mucho sentido. Para verificar la coherencia del texto, podemos preguntarnos: ¿se entienden las ideas que quisimos expresar? ¿Utilizamos correctamente los tiempos verbales? ¿Utilizamos recursos como comparaciones, preguntas retóricas u otros tipos de datos?
- ¡Leamos nuestro texto en voz alta! Al oírnos vamos a tener indicadores muy sólidos sobre la coherencia del texto o sobre lo adecuado de la puntuación.

ACTIVIDAD 5 | Revisar la noticia con ayuda

A veces, revisar un texto puede ser complejo si no sabemos qué mirar. Por eso, usar grillas o, como en este caso, listas de cotejo, puede ayudarnos a organizar mejor nuestro texto. Las primeras celdas de la tabla sirven de ejemplo para explicar con mayor claridad el ejercicio que haremos ahora.

<p>Aspecto del texto a cotejar</p> <p>Explicación de en qué nos vamos a fijar al momento de releer nuestro texto.</p>	<p>SÍ / NO Acá indicamos si sentimos que logramos hacerlo o no y por qué.</p> <hr/> <p>¿Cómo lo sé? En esta parte, anotamos cómo hicimos para darnos cuenta, en qué nos fijamos.</p> <hr/> <p>¿Qué dicen los demás? Si es posible, compartan su texto con amigos, familia o tu docente y pídanles una devolución sobre cada punto de los que vienen.</p>
<p>Antetítulo Llama la atención en una frase breve –no más de cinco palabras que dan contexto al título–.</p>	<p>SÍ / NO</p> <hr/> <p>¿Cómo lo sé?</p> <hr/> <p>¿Qué dicen los demás?</p>
<p>Titular Cumple su función; tiene la información directa y clara en siete palabras o menos; usa el presente, el futuro o el condicional; llama la atención y convoca a los lectores.</p>	<p>SÍ / NO</p> <hr/> <p>¿Cómo lo sé?</p> <hr/> <p>¿Qué dicen los demás?</p>
<p>Bajada o subtítulo Frase breve, de una o dos líneas, que destaca la idea o concepto central de la noticia.</p>	<p>SÍ / NO</p> <hr/> <p>¿Cómo lo sé?</p> <hr/> <p>¿Qué dicen los demás?</p>
<p>Copete En un párrafo breve, presenta la información central. Responde a las preguntas centrales.</p>	<p>SÍ / NO</p> <hr/> <p>¿Cómo lo sé?</p> <hr/>

	¿Qué dicen los demás?
Cuerpo de la noticia Presenta y desarrolla datos sobre el entorno, las personas y el contexto en el que sucedieron los hechos. Aporta datos de interés que ayudan al lector a comprender la totalidad del texto.	SÍ / NO _____ ¿Cómo lo sé? _____ ¿Qué dicen los demás? _____
Cohesión No hay repetición innecesaria de palabras, el vocabulario es amplio, hay sinónimos y pronombres utilizados de manera adecuada...	SÍ / NO _____ ¿Cómo lo sé? _____ ¿Qué dicen los demás? _____
Coherencia Se entiende cómo suceden los eventos, están conectados por una lógica, no hay hechos “descolgados”.	SÍ / NO _____ ¿Cómo lo sé? _____ ¿Qué dicen los demás? _____
Ortografía y puntuación Los párrafos tienen el largo necesario. Se entienden las ideas en las oraciones. Al leerlo en voz alta, resulta muy claro. Las veces que dudamos de la ortografía, buscamos ayuda.	SÍ / NO _____ ¿Cómo lo sé? _____ ¿Qué dicen los demás? _____

ACTIVIDAD 6 | ¿Cómo organizamos el texto de opinión?

En el caso de la noticia, la estructura de pirámide invertida nos da pistas de cómo jerarquizar y organizar la información. Pero los textos argumentativos pueden ser un poco más complejos de organizar. Por eso, este cuadro puede ayudarnos a pensar la estructura interna de nuestro artículo o columna:

Sección o párrafo	Ideas y ejemplos
-------------------	------------------

<p>Título: ¿Debería ser directo, lúdico o sugerente?</p>	<p><i>Problemas de conectividad y tareas escolares / Mi celular y yo / ¿Qué hacemos los adolescentes con el celular en la mano?</i></p>
<p>Párrafo 1: ¿Por dónde empezar? ¿Por un hecho conocido por todos? ¿Por lo que dijo una autoridad? ¿Por un personaje conocido? ¿Con una pregunta abierta o con una afirmación contundente? ¿Explicitamos nuestra opinión o empezamos con la opinión de otros sobre el tema?</p>	<p><i>Si bien es cierto muchos dicen que los adolescentes no leemos porque estamos con el celular...</i></p> <p><i>No es cierto que el celular sea lo único que...</i></p>
<p>Párrafo 2: ¿Cómo seguir? ¿Qué retomar del párrafo anterior? ¿Se lo parafrasea, se lo expande, se le agrega un ejemplo, una comparación...? ¿Introducimos un argumento, una refutación?</p>	<p><i>Los datos demuestran que, en promedio, un adolescente pasa X horas con el celular, pero la mayor parte del tiempo...</i></p>
<p>Párrafo 3: ¿Cómo seguir? ¿Qué retomar del párrafo anterior? ¿Se lo parafrasea, se lo expande, se le agrega un ejemplo, una comparación...? ¿Esto se plantea como una consecuencia de lo anterior? ¿Es opuesto a lo ya dicho para insertar algo contrario? ¿Queda clara esta relación?</p> <p>¿Introducimos otro argumento, otra refutación?</p>	<p><i>En consecuencia, con lo anterior resulta claro que los adolescentes dedican mucho tiempo a las tareas escolares y que, la mayoría de ellas, se hace a través del celular...</i></p>
<p>Párrafo 4: ¿Cómo seguir? ¿Qué retomar del párrafo anterior? ¿Se lo parafrasea, se lo expande, se le agrega un ejemplo, una comparación? Esto, ¿debería ir antes o está bien en este lugar? ¿Queda bien marcada nuestra opinión? ¿Es una derivación o una consecuencia de algo que ya dijimos? ¿O es algo nuevo, que aparece por primera vez?</p>	<p><i>Desde mi perspectiva, resulta claro que una actitud negativa hacia el uso que jóvenes y adolescentes hacen no tiene consecuencias positivas en su desempeño porque...</i></p>
<p>Párrafos: En caso de que hubiera más párrafos, se trabaja sobre ellos de similar manera que en los anteriores.</p>	
<p>Conclusión: ¿Reforzamos lo dicho? ¿Planteamos una pregunta general? ¿Retomamos algo dicho y lo parafraseamos?</p>	<p><i>Finalmente, quisiera dejar en claro que...</i></p> <p><i>¿Acaso usted, lector, lectora, no tiene</i></p>

¿Cerramos con un dato o una reflexión personal? ¿Dirigimos una expresión que apele al lector, que lo convoque?

a mano su celular y está leyéndome con él?...

Adaptación de Giménez y otros, 2014.

Referencias

- En Argentina la pobreza es mayor cuando la jefa de hogar es una mujer (2020, 11 de septiembre). *Clarín*. Disponible en <https://clar.in/32jxLDO>
- Equipo de Tu Escuela en Casa (2020). *La des/información en tiempos virtuales*. Córdoba: Instituto Superior de Estudios Pedagógicos - Ministerio de Educación de la Provincia de Córdoba.
- Giménez, G. y otros (2014). *Opinar y decir lo propio. Estrategias para enseñar a argumentar en la escuela*. Córdoba: Área de Tecnología educativa - UNC. Disponible en <https://ansenuza.unc.edu.ar/comunidades/handle/11086.1/861>
- Lázaro, F. y Santana, F. (2011). Leer y escribir noticias periodísticas [Secuencia Didáctica]. *Educ.ar*. Disponible en <https://www.educ.ar/recursos/14873/leer-y-escribir-noticias-periodisticas>
- Lázaro, F. y Santana, F. (2011). La nota de opinión [Secuencia Didáctica]. *Educ.ar*. Disponible en <https://www.educ.ar/recursos/14862/la-nota-de-opinion>
- Russo, S. (2020, 29 de agosto). Czeslawa Kwoka / La historia de las fotos de Auschwitz. *Página/12*. Disponible en <https://www.pagina12.com.ar/288284-czeslawa-kwoka-la-historia-de-las-fotos-de-auschwitz>
- UNICEF Argentina (2020). *La pobreza y la desigualdad de niñas, niños y adolescentes en Argentina. Efectos del COVID-19*. Disponible en <https://uni.cf/3n2Rzn8>

ORIENTACIONES PARA EL DOCENTE

A partir del eje temático “Hechos y opiniones”, centrado en los ejes “Lectura y producción escrita” y “Reflexión sobre el lenguaje, la lengua (sistema, norma y uso) y los textos”, les proponemos actividades y textos para indagar –y/o profundizar– sobre la noticia y el artículo de opinión, no tanto como tipología textual, sino haciendo foco en las tramas y los recursos necesarios para desarrollar la objetividad y la subjetividad como elementos constitutivos del texto.

Se encontrarán con tareas de lectura, de reflexión y de escritura; también, con apartados en los cuales hemos incluido conceptualizaciones y/o estrategias para la escritura y la comprensión lectora. Además, la lista de cotejo para la noticia y el cuadro para pensar la organización de textos argumentativos son herramientas que colaboran en el desarrollo de la autonomía de nuestros estudiantes en relación a su escritura.

Los invitamos a intervenir, a tomar, a adaptar, a recortar y a ampliar esta propuesta para que se adecue a las necesidades y características de sus grupos.

FICHA TÉCNICA:

Secuencia: Entre el dicho y el hecho

Nivel: Secundario

Ciclo: Básico

Área/s: Lengua y Literatura

Eje/s curricular/es:

- Lectura y producción escrita.
- Reflexión sobre el lenguaje, la lengua (sistema, norma y uso) y los textos.

Objetivos:

- Ampliar y fortalecer su capacidad de expresar y compartir emociones, ideas, conocimientos y opiniones por medio de la lengua oral y escrita.
- Reconocer el papel del lenguaje en la construcción del conocimiento y los valores culturales.
- Fortalecer y ampliar habilidades estratégicas para leer diversidad de textos con diferentes propósitos.
- Fortalecer su proceso de formación como lector crítico y autónomo.

Aprendizajes y contenidos:

- Discriminación de hechos y opiniones, tema y problema en sus intervenciones y las de los demás.
- Participación en situaciones de lectura de textos informativos y de opinión que divulguen temas específicos del área y de la cultura en diferentes soportes y con propósitos diversos.
- Reconocimiento, en textos de opinión (comentarios de libros y películas, críticas de espectáculos, notas periodísticas sobre problemáticas de interés social), de los puntos de vista y argumentos que se sostienen. Expresión de acuerdos y desacuerdos adoptando una posición personal o grupal fundamentada que respeta la de los demás.
- Reflexión sistemática sobre distintas unidades y relaciones textuales y gramaticales en los textos de opinión. Los adjetivos con matiz valorativo y la distinción entre aserción y posibilidad.

Equipo de producción:

Coordinación de equipo disciplinar y pedagógico: Valeria Daveloza

Planificación y seguimiento: Flavia Ferro - Fabián Iglesias

Autoría: Valeria Daveloza y Noelia Agüero.

Diseño didáctico: Griselda García

Corrección literaria: Martín Schuliaquer

Edición y diseño: Ana Gauna - Carolina Cena

Citación:

Equipo de Tu Escuela en Casa (2020). *Entre el dicho y el hecho*. Córdoba: Instituto Superior de Estudios Pedagógicos - Ministerio de Educación de la Provincia de Córdoba.

Este material está bajo una licencia Creative Commons ([CC BY-NC-SA 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/))



DIARIO PÁGINA/12

29 de agosto de 2020

Czeslawa Kwoka / La historia de las fotos de Auschwitz

Por Sandra Russo



Colorear a veces hace revivir. No siempre, pero cuando se trata de imágenes que sólo habían sido vistas en blanco y negro, muchas de ellas rápido, sin detenerse en los detalles por lo insoportable de lo que se veía, poner color es acercar el foco, descubrir el brillo en la mirada, inclinar al que mira la foto hacia quien está fotografiado. En algunos casos, como en éste, es revivir el asesinato, la eliminación masiva y los grados de crueldad insondables

que el blanco y negro va destiñendo. Casi todo el imaginario en blanco y negro que el mundo tiene sobre lo que sucedió en Auschwitz lo produjo un prisionero, Wilhelm Brasse, nacido en la Polonia ocupada. Fue capturado muy joven, cuando era ayudante de fotografía en un local de su pueblo, Zywiec, y como hablaba alemán le ofrecieron unirse a los nazis. Se negó y fue enviado al entonces flamante centro de concentración de Auschwitz-Birkenau, en 1940. Ya colgaba en sus portones de hierro la leyenda “El trabajo hace libre”.

El primer jefe del centro era Maximilian Grabner, que en 1947 fue condenado a morir en la horca por más de 25.000 asesinatos, entre más del millón y medio que tuvieron lugar allí, entre ellos los de 230.000 menores de doce años. En el 40, había allí judíos, homosexuales, gitanos y “presos políticos”, que eran todos los miembros de la familia de cualquier comunista, o gente “suelta” que era levantada en el camino. Pronto llegó Mengele y comenzó con sus experimentos. Los nazis tenían la obsesión de documentar todo, porque estaban convencidos de que matarían a todos los necesarios para imponer su supremacía. Grabner mandó a averiguar si algún prisionero era fotógrafo, y encontraron a Brasse. Le confiaron la tarea de fotografiar de frente y de ambos perfiles a todos los prisioneros, y de registrar los experimentos de Mengele.

Brasse trabajó en silencio y en medio de una profunda perturbación íntima durante cinco años. Hizo alrededor de 50.000 fotografías que hoy forman parte estructural del Museo de Auschwitz. Tuvo un trato ligeramente preferencial: cuando no fotografiaba los cuerpos que iban esqueletizándose, lo mandaban a la cocina a trabajar como ayudante. Luego de la liberación de Auschwitz por las tropas rusas, él y los sobrevivientes fueron trasladados unas

semanas a otro campo para atenderlos, mientras el mundo asistía a uno de los hallazgos de deshumanización más feroces de la historia humana. Los negativos habían quedado en Auschwitz pero fueron recuperados en su totalidad.

Cuando por fin salió a la vida otra vez, y hasta sus 92 años, cuando murió, Brasse nunca volvió a sacar una foto. Fue llamado “el fotógrafo de Auschwitz” siempre: el trauma de haber visto y registrar lo acompañó como una niebla interna durante toda su vida.

Pero una de las fotos que había tomado cuando era prisionero, la de una niña de 14 años, Czeslawa Kwoka, viajó en el tiempo y un día de hace algunos pocos años aterrizó en la mesa de trabajo de la fotógrafa y colorista brasileña Anna Amaral. El proceso del color sobre la foto de la niña que poco después de ser retratada fue asesinada con una inyección de fenol en el corazón por un oficial nazi, produce el efecto de un nuevo acercamiento a esa tragedia.

Czeslawa, católica, vivía en una pequeña casa con su madre, Katarzyna Kwoka, y las dos habían sido cazadas en el camino. Llegaron a Auschwitz en 1942. A la madre la mataron a los dos meses. La foto de la niña fue tomada un año después, poco antes de su ejecución. Estaba sola y sabía que no tenía oportunidad de salvación. Ya no tenía nombre. Era el número 26.947.

Antes de la foto, mientras esperaba en la fila de prisioneros, un soldado pasó a su lado y le rompió el labio. La niña lloró pero la llamaron para posar. Brasse recordó varias veces el gesto de Czeslawa: se limpió con el puño la sangre de la boca antes de pararse frente a la cámara. Ya en blanco y negro estaba toda esa oscuridad en su mirada. Pero el color que le agregó Anna Amaral la acerca en el tiempo, acerca el foco a ese abismo de miedo y desconcierto. La niña no hablaba alemán y desde que la habían secuestrado y trasladado no sabía por qué lo hacían ni qué le decían.

Cuando llegaron los juicios, años después, Brasse, que nunca olvidó ese rostro infantil espantado, testimonió contra el oficial que la asesinó. En materia de nazismo, el blanco y negro queda lejos, está impregnado en esas fotos que hemos visto en documentales o en libros sobre el Holocausto. La cara de esa niña de 14 años, con el labio roto y a punto de ser asesinada vuelve desde el pasado para decirnos que a la ultraderecha hay que detenerla siempre, porque diga lo que diga y aunque no lo confiese más que a veces, piensa, bajo cualquier forma que adopte, que la muerte del enemigo es la solución.

Hace dos años, cuando se cumplieron 75 años del asesinato de Czeslawa Kwoka, el Museo de Auschwitz la homenajeó con la difusión de su foto de prontuario coloreada por Amaral. Ahí están sus ojos, sus ojeras, sus moretones en la cara, su traje a rayas, su cabeza pelada, su orfandad y su muerte inminente, que se huele, densa, gaseosa, en la foto. Podemos imaginarla como una niña de 14 años parecida a cualquiera de las que conocemos. El color viene a decirnos que el mal nunca está tan lejos como para creerlo en el pasado.